

KURZ UND BÜNDIG

KREISSCHREIBEN DES SYNODALRATS

EN **BREF**

CIRCULAIRE DU CONSEIL SYNODAL

REFERENDUMSPFLICHTIGER BESCHLUSS DER SYNODESESSION VOM 4./5. DEZEMBER 2018

Erlass eines neuen Datenschutzreglements

Anlässlich der Wintersession vom 4./5. Dezember 2018 hat die Synode den Erlass eines neuen Datenschutzreglements beschlossen (Traktandum 10).

Hiergegen kann das Referendum ergriffen werden

- a) von mindestens 20 000 in kirchlichen Angelegenheiten stimmberechtigten evangelisch-reformierten Kirchenmitgliedern;
- b) von mindestens 20 evangelisch-reformierten Kirchgemeinden, welche jede für sich in gesetzmässig einberufener und abgehaltener Kirchgemeindeversammlung einen dahingehenden Beschluss gefasst haben;
- c) von der Versammlung der Jurakirche.

Das Referendumsbegehren ist bis zum **30. April 2019** zuhanden des Synodalarats des Evangelisch-reformierten Synodalverbandes Bern-Jura, Altenbergstrasse 66, Postfach, 3000 Bern 22, einzureichen.

Rechtsgrundlage: Art. 18 Buchst. e und Art. 23 der Verfassung der Evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Bern vom 19. März 1946 (KES 11.010) in Verbindung mit Art. 6 Abs. 3 Buchst. d und Art. 10 der «Jura-Konvention» vom 16. Mai/14. Juni 1979 (KES 71.120).

Mit dem Inkrafttreten des Landeskirchengesetzes werden die Landeskirchen und ihre regionalen Einheiten (Bezirke) unmittelbar den datenschutzrechtlichen Bestimmungen des Kantons Bern unterliegen. Damit geht die Verpflichtung einher, eine unabhängige kirchliche Datenschutzaufsichtsstelle einzurichten. Diese trägt u. a. die Verantwortung dafür, dass das Register der kirchlichen Datensammlungen in korrekter Weise geführt wird.

Nach dem Landeskirchengesetz können die Landeskirchen für ihre Bedürfnisse eigene Bestimmungen zum Datenschutz erlassen, welche die kantonale Datenschutz-

gesetzgebung ergänzen oder präzisieren. Mit dem neuen Datenschutzreglement soll der kirchliche Datenaustausch begünstigt werden. Das neue Regelwerk stellt daher Rechtsgrundlagen für verschiedene Formen der Datenbearbeitung und für den Betrieb von kirchlichen Datenbearbeitungssystemen bereit.

Es regelt die Bearbeitung von Personendaten zur Erfüllung kirchlicher Aufgaben, das Register der Datensammlungen, die Datenschutzaufsicht und die Gebühren. Angaben zur Taufe und zu Kasualien sowie Unterlagen der Synode und der Bezirkssynoden sollen auch im Internet bekanntgegeben werden dürfen, sofern dies von den betroffenen Personen nicht untersagt worden ist. Unter einschränkenden Voraussetzungen können auch Listenauskünfte erteilt werden. Ausserdem wird das Betreiben von bestimmten Datenbearbeitungssystemen ermöglicht.

Das Datenschutzreglement sieht vor, dass die synodale Geschäftsprüfungskommission (GPK) als legislatives Aufsichtsorgan eine externe Beauftragte oder einen externen Beauftragten als Datenschutzaufsichtsstelle für eine vierjährige Amtsdauer wählt. Der Synode wird jährlich Bericht über die Tätigkeiten der Datenschutzaufsichtsstelle zu erstatten sein.

Es ist vorgesehen, dass dieses Reglement vorbehältlich eines Referendums am 1. Januar 2020 in Kraft tritt. Es kann in der Kirchlichen Erlassensammlung KES (www.refbejuso.ch > Erlasse) unter «Neue Erlasse (noch nicht in Kraft)» eingesehen werden.

Als Pierausdruck kann ein Entwurf des Reglements auch bestellt werden bei: Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn, Zentrale Dienste, Altenbergstrasse 66, Postfach, 3000 Bern 22 (bitte adressiertes Rückantwortcouvert beilegen).

F DÉCISION SOUMISE AU RÉFÉRENDUM PRISE LORS DE LA SESSION SYNO- DALE DES 4 ET 5 DÉCEMBRE 2018:

Promulgation d'un nouveau règlement sur la protection des données

Lors de sa session d'hiver qui s'est tenue les 4 et 5 décembre 2018, le Synode a arrêté la révision d'un nouveau règlement sur la protection des données (point 10).

Le référendum peut être lancé:

- par au moins 20 000 membres de l'Eglise réformée évangélique possédant le droit de vote en matière ecclésiastique ou
- par au moins 20 paroisses de l'Eglise réformée évangélique qui en auront chacune ainsi décidé en assemblée de paroisse convoquée et tenue conformément à la loi;
- par l'Assemblée de l'Eglise jurassienne.

La demande de référendum doit être déposée jusqu'au **30 avril 2019** à l'attention du Conseil synodal de l'Union synodale réformée évangélique, Altenbergstrasse 66, case postale, 3000 Berne 22.

Bases légales: art. 18, let. e, et art. 23 de la Constitution de l'Eglise nationale réformée évangélique du canton de Berne du 19 mars 1946 (RLE 11.010), en lien avec l'art. 6, al. 3, let. d, et l'art. 10 de la «Convention jurassienne» du 16 mai/14 juin 1979 (RLE 71.120).

L'entrée en vigueur de la loi sur les Eglises nationales verra les Eglises nationales et leurs unités régionales (arrondissements ecclésiastiques) directement soumises aux dispositions du canton en matière de protection des données. Cette situation entraîne l'obligation d'instituer un organe de surveillance ecclésiastique indépendant auquel incombe notamment la responsabilité de veiller à la tenue correcte du registre des fichiers de l'Eglise.

Selon la loi sur les Eglises nationales, celles-ci peuvent, pour leurs propres besoins, édicter des prescriptions com-

plétant ou précisant la législation cantonale sur la protection des données. Le nouveau règlement de protection des données a pour but de favoriser l'échange de données ecclésiastiques. Il propose par conséquent des bases juridiques applicables à différentes formes de traitement des données et à la gestion des systèmes de traitement des données.

Le règlement sur la protection des données concerne le traitement de données personnelles nécessaires à l'accomplissement des tâches ecclésiastiques, le registre des fichiers, la surveillance de la protection des données et les émoluments. Les indications relatives au baptême et aux actes ecclésiastiques ainsi que les documents concernant le Synode et les synodes d'arrondissement doivent pouvoir être publiés sur internet pour autant que les personnes concernées ne s'y opposent pas. Dans des conditions restrictives, il est aussi possible de fournir des renseignements sous forme de liste. La gestion de certains systèmes de traitement des données doit aussi être possible.

Le règlement sur la protection des données prévoit que la commission d'examen de gestion (CEG), en tant qu'organe de surveillance législatif, nomme pour un mandat de quatre ans un délégué ou une déléguée externe comme autorité de surveillance en matière de protection des données. Un rapport sur les activités de l'autorité de surveillance en matière de protection des données doit être établi chaque année à l'intention du Synode.

Sous réserve du dépôt d'un référendum, l'entrée en vigueur du règlement est prévue au 1^{er} janvier 2020. Le règlement de la commission des recours peut être téléchargé sur le site internet www.refbejuso.ch sous la rubrique Publications / Recueil des lois de l'Eglise / Nouveaux règlements (pas encore en vigueur).

Il peut être également commandé sous forme de document imprimé à l'adresse suivante: Eglises réformées Berne-Jura-Soleure, Services centraux, Altenbergstrasse 66, case postale, 3000 Berne 22 (prière de joindre une enveloppe-réponse adressée).

REFERENDUMSPFLICHTIGER BESCHLUSS DER SYNODESESSION VOM 4./5. DEZEMBER 2018

Totalrevision des Reglements über die Rekurskommission

Anlässlich der Wintersession vom 4./5. Dezember 2018 hat die Synode den Erlass eines neuen Reglements über die Rekurskommission beschlossen (Traktandum 11).

Hiergegen kann das Referendum ergriffen werden

- von mindestens 20 000 in kirchlichen Angelegenheiten stimmberechtigten evangelisch-reformierten Kirchenmitgliedern;
- von mindestens 20 evangelisch-reformierten Kirchgemeinden, welche jede für sich in gesetzmässig einberufener und abgehaltener Kirchgemeindeversammlung einen dahingehenden Beschluss gefasst haben;
- von der Versammlung der Jurakirche.

Das Referendumsbegehren ist bis zum **30. April 2019** zuhanden des Synodalrats des Evangelisch-reformierten Synodalverbandes Bern-Jura, Altenbergstrasse 66, Postfach, 3000 Bern 22, einzureichen.

Rechtsgrundlage: Art. 18 Buchst. e und Art. 23 der Verfassung der Evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Bern vom 19. März 1946 (KES 11.010) in Verbindung mit Art. 6 Abs. 3 Buchst. d und Art. 10 der «Jura-Konvention» vom 16. Mai/14. Juni 1979 (KES 71.120).

Die innerkirchliche Rekurskommission wird auch unter der Geltung des neuen Landeskirchengesetzes fortbestehen. Sie wirkt als kirchliches Pendant zum kantonalen Verwaltungsgericht und unterliegt daher sinngemäss den

gleichen Verfahrensregelungen. Wie die übrigen kirchlichen Behörden kann die Rekurskommission aber nur über Angelegenheiten entscheiden, die sich ausschliesslich auf landeskirchliches Recht stützen und weder eine Abstimmungs- oder Wahlsache noch eine personalrechtliche Angelegenheit betreffen. Sie beurteilt auch weiterhin keine Beschwerden gegen Verfügungen, Entscheide und Beschlüsse mit vorwiegend (kirchen-)politischem Charakter. Das kirchliche Rechtsschutzsystem hat sich bewährt und muss daher nicht grundlegend überarbeitet werden.

Anpassungen an das neue Landeskirchengesetz sowie an die veränderte kantonale Rechtslage und die Rechtsentwicklung sind erforderlich, weil die Rekurskommission eine unmittelbare Vorinstanz des Bundesgerichts bildet und daher gewissen bundesrechtlichen Gewährleistungen genügen muss. Daher wird beispielsweise die Möglichkeit eines Zirkularbeschlusses neu im Reglement festgehalten. In verschiedenen Detailfragen geht es sodann darum, die kirchlichen Verfahrensregeln an die Bestimmungen der kantonalen Verwaltungsrechtspflege anzugleichen. Schliesslich wird zugunsten der Rekurskommission auch eine gewisse organisatorische Flexibilität eingeräumt: So kann das Sekretariat unter Umständen die Instruktion des Verfahrens vornehmen und anstelle der Präsidentin oder des Präsidenten der Rekurskommission darf ein anderes Mitglied des Spruchkörpers verfahrensleitende Anordnungen treffen.

Es ist vorgesehen, dass dieses Reglement vorbehaltlich eines Referendums am 1. Januar 2020 in Kraft tritt. Es kann in der Kirchlichen Erlassammlung KES (www.refbejuso.ch > Erlasse) unter «Neue Erlasse (noch nicht in Kraft)» eingesehen werden.

Als Papierausdruck kann ein Entwurf des Reglements auch bestellt werden bei: Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn, Zentrale Dienste, Altenbergstrasse 66, Postfach, 3000 Bern 22 (bitte adressiertes Rückantwortcouvert beilegen).

F

DÉCISION SOUMISE AU RÉFÉRENDUM
PRISE LORS DE LA SESSION SYNO-
DALE DES 4 ET 5 DÉCEMBRE 2018:

**Révision totale du règlement de la commission
des recours**

Lors de sa session d'hiver qui s'est tenue les 4 et 5 décembre 2018, le Synode a arrêté la révision d'un nouveau règlement sur la commission des recours (point 11).

Le référendum peut être lancé:

- a) par au moins 20 000 membres de l'Eglise réformée évangélique possédant le droit de vote en matière ecclésiale ou
- b) par au moins 20 paroisses de l'Eglise réformée évangélique qui en auront chacune ainsi décidé en assemblée de paroisse convoquée et tenue conformément à la loi;
- c) par l'Assemblée de l'Eglise jurassienne.

La demande de référendum doit être déposée jusqu'au **30 avril 2019** à l'attention du Conseil synodal de l'Union synodale réformée évangélique, Altenbergstrasse 66, case postale, 3000 Berne 22.

Bases légales: art. 18, let. e, et art. 23 de la Constitution de l'Eglise nationale réformée évangélique du canton de Berne du 19 mars 1946 (RLE 11.010), en lien avec l'art. 6, al. 3, let. d, et l'art. 10 de la «Convention jurassienne» du 16 mai/14 juin 1979 (RLE 71.120).

La commission des recours interne demeurera en place une fois la nouvelle loi sur les Eglises nationales entrée en vigueur. Elle fonctionne comme le pendant ecclésiastique du tribunal administratif cantonal et, par conséquent, est soumise aux mêmes règles de procédure. Toutefois, de même que les autres instances ecclésiastiques, la commission des recours ne peut statuer que sur des affaires fondées exclusivement sur le droit des Eglises nationales et qui ne concernent ni des élections ou votations ni des affaires relevant du droit du personnel. Elle ne saurait donc pas non plus statuer sur des arrêtés, décisions et décisions sur recours revêtant un caractère politique prépondérant. Le système de protection juridique proposé par l'Eglise a fait ses preuves et ne nécessite dès lors pas d'être remanié sur le fond.

Il est toutefois nécessaire de procéder à des adaptations induites par la nouvelle loi sur les Eglises nationales, l'évolution de la situation juridique sur le plan cantonal et l'évolution du droit, car la commission des recours constitue une instance inférieure directement subordonnée au Tribunal fédéral et doit par conséquent satisfaire à certaines garanties de droit fédéral. Par exemple, la possibilité de prendre des décisions par voie de circulation doit figurer dans le règlement. Sur plusieurs points de détail, il s'agit d'harmoniser les règles de procédure ecclésiastique avec les dispositions de procédure et de juridiction administratives cantonales. Enfin, la commission des recours disposera d'une certaine flexibilité sur le plan organisationnel: c'est ainsi que, dans certaines circonstances, le secrétariat est habilité à procéder à l'instruction de la procédure et qu'un autre membre de l'autorité appelée à statuer peut prendre des décisions d'ordre procédural en lieu et place de la présidente ou du président.

Sous réserve du dépôt d'un référendum, l'entrée en vigueur du règlement est prévue au 1^{er} janvier 2020. Le règlement de la commission des recours peut être téléchargé sur le site internet www.refbejuso.ch sous la rubrique Publications / Recueil des lois de l'Eglise / Nouveaux règlements (pas encore en vigueur).

Il peut être également commandé sous forme de document imprimé à l'adresse suivante: Eglises réformées Bern-Jura-Soleure, Services centraux, Altenbergstrasse 66, case postale, 3000 Berne 22 (prière de joindre une enveloppe-réponse adressée).

Erlass eines neuen Synodewahlreglements

Anlässlich der Wintersession vom 4./5. Dezember 2018 hat die Synode den Erlass eines neuen Synodewahlreglements beschlossen (Traktandum 9).

Hiergegen kann das Referendum ergriffen werden

- a) von mindestens 20 000 in kirchlichen Angelegenheiten stimmberechtigten evangelisch-reformierten Kirchenmitgliedern;
- b) von mindestens 20 evangelisch-reformierten Kirchgemeinden, welche jede für sich in gesetzmässig einberufener und abgehaltener Kirchgemeindeversammlung einen dahingehenden Beschluss gefasst haben;
- c) von der Versammlung der Jurakirche.

Das Referendumsbegehren ist bis zum **30. April 2019** zuhänden des Synodalrats des Evangelisch-reformierten Synodalverbandes Bern-Jura, Altenbergstrasse 66, Postfach, 3000 Bern 22, einzureichen.

Rechtsgrundlage: Art. 18 Buchst. e und Art. 23 der Verfassung der Evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Bern vom 19. März 1946 (KES 11.010) in Verbindung mit Art. 6 Abs. 3 Buchst. d und Art. 10 der «Jura-Konvention» vom 16. Mai/14. Juni 1979 (KES 71.120).

Mit dem neuen Landeskirchengesetz wird das kantonbernische Dekret über die Wahl der Abgeordneten in die evangelisch-reformierte Kirchensynode vom 11. Dezember 1985 aufgehoben. Damit obliegt es neu den Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn, die synodalen Gesamterneuerungswahlen zu ordnen.

Im neuen Synodewahlreglement wird die Rolle der Bezirke als Wahlkreise gestärkt: Wie dies bereits heute bei den synodalen Ergänzungswahlen der Fall ist, sollen die Bezirke künftig auch bei den Gesamterneuerungswahlen als Wahlorgan tätig sein können. Im Gegenzug entfällt das aufwändige ordentliche Wahlverfahren unter Einberufung von Kirchgemeindeversammlungen oder Urnenabstimmungen.

Auch künftig werden bei den Gesamterneuerungswahlen eine bestimmte Anzahl kirchlich Stimmberechtigter weitere Wahlvorschläge einreichen können. Dadurch wird sichergestellt, dass die kirchliche Bevölkerung einen unmittelbaren demokratischen Einfluss auf die Synodewahlen ausüben vermag. Im Interesse einer gelebten kirchlichen Demokratie wird dabei die erforderliche Anzahl Stimmberechtigter halbiert.

Stehen nicht mehr Personen zur Wahl, als freie Sitze zu vergeben sind, wird es künftig Aufgabe des zuständigen Bezirksorgans sein, die vorgeschlagenen Personen als gewählt zu erklären, statt wie bisher des Regierungsstatthalteramts. Im neuen Synodewahlreglement wird im Sinne einer subsidiär anwendbaren Regelung festgelegt, dass der Bezirksvorstand für stille Wahlen zuständig ist. Die Organisationsreglemente der Bezirke müssen nur geändert werden, falls eine andere Zuständigkeit festgelegt werden soll. Finden ordentliche Wahlen statt, weil mehr Personen

als freie Sitze vorgeschlagen sind, so ist aus demokratischen Gründen in jedem Fall die Bezirkssynode zuständig.

Sollte eine Kirchgemeinde eine Vakanz nicht besetzen können, so darf das zuständige Bezirksorgan eigene Wahlvorschläge nennen. Es kann von dieser Möglichkeit allerdings erst Gebrauch machen, nachdem es die Kirchgemeinde, welcher die vorzuschlagende Person angehört, konsultiert hat.

Gemäss dem neuen Landeskirchengesetz entscheidet das Verwaltungsgericht über Streitigkeiten in synodalen Wahlsachen. Die Synode wird demnach nicht mehr für die Beschwerdeerledigung zuständig sein. Damit fällt auch die Erhaltung durch die Synode weg. Die neu gewählten Synodalen sollen aber weiterhin in die Pflicht genommen werden.

Das neue Synodewahlreglement gilt aufgrund einer bernisch-solothurnischen Übereinkunft auch für das solothurnische Kirchengebiet.

Besonderheiten gelten indessen für die Eglise réformée évangélique de la République et Canton du Jura: Gestützt auf die Jura-Konventionen kann sie in die Synode drei Abgeordnete entsenden, die von der Assemblée de l'Eglise bestimmt werden. Als übergeordnetes Recht kann diese bewährte Regelung nicht auf dem Wege eines Synodewahlreglements geändert werden.

Es ist vorgesehen, dass dieses Reglement vorbehaltlich eines Referendums am 1. Januar 2020 in Kraft tritt. Es kann in der Kirchlichen Erlassammlung KES (www.refbejuso.ch > Erlasse) unter «Neue Erlasse (noch nicht in Kraft)» eingesehen werden.

Als Papierausdruck kann ein Entwurf des Reglements auch bestellt werden bei: Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn, Zentrale Dienste, Altenbergstrasse 66, Postfach, 3000 Bern 22 (bitte adressiertes Rückantwortcouvert beilegen).

F DÉCISION DU SYNODE DU
4 ET 5 DÉCEMBRE 2018 SOUMISE
AU RÉFÉRENDUM:
**Adoption d'un nouveau règlement sur les élections
au Synode**

Lors de la session d'hiver des 4 et 5 décembre 2018, le Synode a adopté un nouveau règlement sur les élections au Synode (Point 9).

Un référendum contre cette décision peut être lancé

- a) par au moins 20 000 membres de l'Eglise réformée évangélique possédant le droit de vote en matière ecclésiastique;
- b) par au moins 20 paroisses de l'Eglise réformée évangélique, dont chacune en a décidé ainsi séparément lors d'une assemblée de paroisse convoquée et menée conformément à la loi;
- c) par l'Assemblée de l'Eglise jurassienne.

La demande de référendum doit être déposée d'ici le 30 avril 2019 à l'attention du Conseil synodal de l'Union synodale réformée évangélique de Berne et du Jura, Altenbergstrasse 66, case postale, 3000 Berne 22.

Bases légales: art. 18, let. e, et art. 23 de la Constitution de l'Eglise nationale réformée évangélique du canton de Berne du 19 mars 1946 (RLE 11.010) en lien avec l'art. 6, al. 3, let. d, et art. 10 de la «Convention jurassienne» des 16 mai et 14 juin 1979 (RLE 71.120).

Avec la nouvelle loi sur les Eglises nationales, le décret du canton de Berne concernant l'élection des délégués au Synode de l'Eglise réformée évangélique du 11 décembre 1985 est abrogé. Il incombe dès lors aux Eglises réformées Berne-Jura-Soleure d'organiser les élections de renouvellement général du Synode.

Dans le nouveau règlement sur les élections au Synode, le rôle des arrondissements en tant que cercles électoraux est renforcé: comme c'est déjà le cas aujourd'hui lors des élections complémentaires au Synode, le nouveau règlement prévoit que les arrondissements pourront à l'avenir aussi agir en tant qu'organe électoral lors des élections de renouvellement général. En contrepartie, la procédure électorale ordinaire complexe avec convocation d'assemblées paroissiales ou élections aux urnes est supprimée.

A l'avenir aussi, un certain nombre de personnes habilitées à voter en matière ecclésiastique pourront présenter des candidatures complémentaires. Cette possibilité garantit que les fidèles puissent exercer une influence démocratique directe sur les élections au Synode. Dans l'intérêt d'une démocratie ecclésiale vivante, il est prévu de diminuer de moitié le nombre requis de personnes habilitées à voter pour présenter des candidatures complémentaires.

S'il n'y a pas plus de personnes se présentant à l'élection que de sièges à pourvoir, il incombera à l'organe d'arrondissement compétent de déclarer élues les personnes présentées. Dans l'ancien droit, ces élections relevaient des préfetures. Le nouveau règlement sur les élections au Synode définit au sens d'une règle applicable à titre sub-

sidiaire que le comité d'arrondissement est compétent pour les élections tacites. Les règlements d'organisation des arrondissements ne doivent par conséquent être modifiés que pour définir une autre compétence. Si des élections ordinaires ont lieu parce que plus de personnes sont présentées que de sièges à pourvoir, c'est le Synode d'arrondissement qui est toujours compétent pour des raisons démocratiques.

Si une paroisse n'arrive pas à pourvoir un poste vacant, l'organe d'arrondissement compétent a le droit de nommer ses propres candidates et candidats. Toutefois, il ne peut faire usage de cette possibilité qu'après avoir consulté la paroisse dont fait partie la personne à présenter.

Selon la nouvelle loi sur les Eglises nationales, c'est le Tribunal administratif qui est compétent pour statuer sur les litiges en matière d'élections synodales. Le Synode ne sera par conséquent plus compétent pour traiter les recours. La validation par le Synode est ainsi également supprimée. Les députés au Synode nouvellement élus continueront néanmoins à être assermentés.

Le nouveau règlement sur les élections au Synode s'applique aussi au territoire de l'Eglise soleuroise en raison d'une convention berno-soleuroise. Des particularités sont applicables à l'Eglise réformée évangélique de la République et Canton du Jura: sur la base des conventions jurassiennes, elle peut députer au Synode trois membres élus par l'Assemblée de l'Eglise. En tant que droit supérieur, cette règle éprouvée ne peut pas être modifiée par un règlement sur les élections au Synode.

Il est prévu que ce règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2020, sous réserve d'un référendum. Il peut être consulté dans le Recueil des lois de l'Eglise RLE (www.refbejuso.ch > Règlements) sous «Nouveaux règlements (pas encore en vigueur)».

Il est aussi possible de commander un exemplaire papier du projet de règlement à l'adresse suivante: Eglises réformées Berne-Jura-Soleure, Services centraux, Altenbergstrasse 66, case postale, 3000 Berne 22 (prière de joindre une enveloppe réponse adressée).

AMTSEINSETZUNGEN

Neue Pfarrerrinnen und Pfarrer

Pfr. Matthias Galli, in der Kirchgemeinde Täuffelen. Die Amtseinsetzung fand am 2. Dezember 2018 in der Kirche Täuffelen statt, als Installatorin wirkte Pfrn. Barbara Preisig.

Pfr. Peter Moor, in der Kirchgemeinde Thun-Strättligen. Die Amtseinsetzung findet am 6. Januar in der Markuskirche Thun-Strättligen statt, als Installator wirkt Pfr. Gottfried Hirzberger.

Pfrn. Christine Sieber, in der Kirchgemeinde Unterseen. Die Amtseinsetzung findet am 27. Januar 2019 in der Kirche Unterseen statt, als Installator wirkt Pfr. Hans-Rudolf Wenger.

Pfrn. Evelyne Zwirtes, in der Kirchgemeinde Schwarzenburg. Die Amtseinsetzung findet am 27. Januar 2019 in der Kirche Wahlern statt, als Installator wirkt Pfr. David Schneeberger.

Pfr. Ueli Bukies, in der Kirchgemeinde Walperswil-Bühl. Die Amtseinsetzung findet am 10. Februar 2019 in der Kirche Walperswil statt, als Installatorin wirkt Pfrn. Hulda Gerber-Gerber.

Personalmutationen melden

Um die Adressen der Behördenmitglieder und der Mitarbeitenden der Kirchgemeinden korrekt zu führen, sind die gesamtkirchlichen Dienste darauf angewiesen, über Personalmutationen in Kirchgemeinden informiert zu werden.

Die Meldungen von Personalmutationen in den Kirchgemeinden an die Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn sind in der Kirchenordnung in Art. 103 «Dienste, Ämter, Mitarbeiter», Abs. 5 geregelt: «Die Kirchgemeinde teilt dem Synodalrat die Namen und die Funktion der Personen mit, die in der Kirchgemeinde ein Amt ausüben.»

Wir bitten Sie demnach, das «Meldeformular Personalmutationen», welches Sie auf der Frontseite von Refbejuso (www.refbejuso.ch) unter der Rubrik «Wichtiges auf Refbejuso» finden, auszufüllen. Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie dieses per Mail an die folgende Adresse senden: zd@refbejuso.ch. Unter derselben Mailadresse können Sie auch einen aktuellen Auszug der Adressdaten Ihrer Kirchgemeinde verlangen, falls Ihnen dies dienlich ist. Besten Dank für Ihre Unterstützung.

F APPEL AUX PAROISSES Annoncer les mutations du personnel

Afin de gérer avec exactitude les adresses des membres des autorités et des collaborateurs/collaboratrices des paroisses, les services généraux de l'Eglise ont besoin d'être renseignés sur les mutations du personnel dans les paroisses.

Les annonces de mutations du personnel dans les paroisses à l'adresse des Eglises réformées Berne-Jura-Soleure sont réglées par le Règlement ecclésiastique, art. 103 «Services, ministères, collaborateurs», alinéa 5: «La paroisse communique au Conseil synodal les noms et la fonction des personnes qui, au sein de la paroisse, exercent un ministère.»

C'est pourquoi nous vous prions de remplir le «formulaire pour annonces de mutations du personnel» que vous trouvez sur la page d'accueil de www.refbejuso.ch sous «Refbejuso à portée de clic». Merci d'envoyer ce formulaire par courriel à l'adresse suivante: zd@refbejuso.ch. A cette même adresse électronique, vous pouvez également demander un extrait actuel des adresses de votre paroisse, si cela vous rend service. Un grand merci pour votre collaboration.

ERHEBUNG DER STATISTISCHEN DATEN UND ÜBERPRÜFUNG DER REGISTERFÜHRUNG

Internetplattform stat.refbejuso.ch

Wie bereits letztes Jahr werden auch die Zahlen des Jahres 2018 bezüglich Kasualien und einiger statistischer Daten über die Internetplattform stat.refbejuso.ch erhoben. Für die Kirchgemeinden vereinfacht sich die Eingabe im Vergleich zum letzten Jahr wesentlich, da sie nur Veränderungen eintragen müssen.

Zu Beginn des Jahres 2019 erhalten die Kirchgemeinden ein entsprechendes Schreiben und die nötigen Angaben zum Ausfüllen des Datenblatts. Mit dem Ausfüllen bestätigt die zuständige Stelle der Kirchgemeinde auch die Jahreskontrolle der kirchlichen Register und der kirchlichen Handlungen (Art. 17-19 der Registerverordnung).

Der Synodalrat dankt den Kirchgemeinden für das fristgerechte Ausfüllen des Datenblatts bis Ende Januar 2019.

F RELEVÉ DE LA STATISTIQUE ECCLÉSIALE ET VÉRIFICATION DE LA TENUE DES REGISTRES PAROISSIAUX Plateforme internet stat.refbejuso.ch

Comme l'année dernière, les paroisses peuvent à nouveau relever les chiffres de l'année 2018 relatifs aux actes ecclésiastiques et autres données statistiques via la plateforme internet stat.refbejuso.ch. Par rapport à l'année précédente, leur travail se trouve grandement simplifié étant donné que seules les modifications doivent être saisies.

Au début de l'année 2019, les paroisses recevront un courrier et les informations nécessaires pour remplir la statistique. En accomplissant cette tâche, le service compétent de la paroisse confirme également la vérification annuelle de la tenue des registres et actes paroissiaux (art. 17 à 19 de l'ordonnance sur les registres).

Le Conseil synodal remercie les paroisses de bien vouloir remplir la statistique jusqu'à fin janvier 2019.